

Den kompletten Newsletter als PDF-Datei finden Sie als Download auf
https://biodiversitaet.scnat.ch/publications/informations_biodiversity_switzerland
Vous pouvez télécharger l'intégralité de la newsletter en format pdf sur
https://biodiversite.scnat.ch/publications/informations_biodiversity_switzerland

IBS Infodienst Biodiversität Schweiz / Information Biodiversité Suisse

Nr. 154 Mai 2021 / Mai 2021

FORSCHUNG SCHWEIZ / RECHERCHE SUISSE

Wissenschaft und Praxis nehmen die Bedeutung der Biodiversität für die Landwirtschaft unterschiedlich wahr

Um negative Auswirkungen der Landwirtschaft auf Biodiversität und Ökosystemleistungen zu minimieren, braucht es eine biodiversitätsfreundliche Bewirtschaftung. Doch wissenschaftliche Ergebnisse hierzu werden nur selten in die landwirtschaftliche Praxis umgesetzt. Eine Befragung von Forschenden sowie Landwirten und Landwirtinnen in Deutschland und Österreich zeigt, dass dies vor allem darauf zurückzuführen ist, dass die Bedeutung der Biodiversität im Landwirtschaftsgebiet (z.B. die Bestäubung) unterschiedlich wahrgenommen wird. Die Autorinnen geben vier konkrete Handlungsempfehlungen, wie Wissen und Erfahrungen zwischen Agrarwissenschaft und Praxis effektiver ausgetauscht und genutzt werden können.

La science et la pratique perçoivent différemment l'importance de la biodiversité pour l'agriculture

Afin de minimiser les effets négatifs de l'agriculture sur la biodiversité et les services écosystémiques, une gestion respectueuse de la biodiversité est nécessaire. Cependant, les résultats scientifiques à ce sujet ne sont que rarement mis en pratique en agriculture. Une enquête menée en Allemagne et en Autriche auprès de chercheurs et chercheuses et d'agriculteurs et agricultrices montre que la manière différente de percevoir l'importance de la biodiversité dans la zone agricole (par ex. la pollinisation) en est la principale cause. Les auteures proposent quatre recommandations concrètes sur la manière dont les connaissances et les expériences peuvent être utilisées et échangées plus efficacement entre la recherche et la pratique en agriculture.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Künstliches Licht beeinflusst die Pflanzenbestäubung auch am Tag

Die weltweite Zunahme von künstlicher Beleuchtung hat negative Konsequenzen für das Überleben und die Fortpflanzung von nachtaktiven Organismen und verändert so die Funktionsweise von Ökosystemen. Wichtige ökologische Prozesse wie die Bestäubung von Pflanzen durch nachtaktive Insekten werden durch künstliches Licht beeinträchtigt. Die Wirkung von Beleuchtungen beeinflusst aber auch indirekt die Blütenbesuche am Tag – was Folgen für den Ertrag landwirtschaftlicher Kulturen und die Fortpflanzung von Wildpflanzen haben könnte.

La lumière artificielle agit aussi sur la pollinisation de jour des plantes

L'augmentation de l'éclairage artificiel à travers le monde a des conséquences négatives sur la survie et la reproduction d'organismes nocturnes et modifie ainsi le fonctionnement des écosystèmes. Des processus écologiques importants, comme la pollinisation des plantes par des insectes nocturnes, sont impactés par la lumière artificielle. Mais l'éclairage a aussi un effet indirect sur les visites des fleurs par les insectes durant la journée, ce qui pourrait avoir des conséquences sur le rendement des cultures agricoles et la reproduction des plantes sauvages.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Erste Resultate aus dem Biodiversitätsmonitoring-Programm

«ALL-EMA»

Das Biodiversitätsmonitoring-Programm «ALL-EMA» erfasst die Arten- und Lebensraumvielfalt in der Schweizer Agrarlandschaft. Dies ist die Grundlage, um Zustand und Entwicklung von Lebensräumen zu verstehen, von denen die landwirtschaftliche Produktion abhängt. Erste Resultate zeigen, dass in tieferen Lagen (Tal- und Hügelzone) die Arten- und Lebensraumvielfalt deutlich niedriger ist als in höheren Lagen (Bergzonen). Auf Biodiversitätsförderflächen wurde eine generell höhere Arten- und Lebensraumvielfalt festgestellt.

Premiers résultats du programme de monitoring de la biodiversité « ALL-EMA »

Le programme de monitoring de la biodiversité «ALL-EMA» relève la diversité des espèces et des milieux dans les milieux agricoles suisses. Il constitue une base importante pour comprendre l'état et l'évolution des milieux dont la production agricole dépend. Les premiers résultats montrent qu'à basse altitude (zones de plaine et des collines), la diversité des espèces et des milieux est nettement plus faible que dans les zones de montagne. On observe une diversité des espèces et des milieux généralement plus élevée sur les surfaces de promotion de la biodiversité.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Intensivierung von Bergheuwiesen beeinträchtigt Heuschreckenfauna

Die Intensivierung von Bergheuwiesen durch Gülleausbringung und Bewässerung wirkt sich negativ auf die Menge und die Vielfalt von Heuschrecken aus. Ursachen sind die höhere Vegetation und die Abkühlung der Umgebungstemperatur um mehrere Grad in 10 cm über dem Boden. Solche Veränderungen des Mikrohabitats und des Mikroklimas beeinflussen vermutlich auch viele andere Insektenarten.

L'intensification sur les prairies de fauche en montagne nuit aux orthoptères

L'intensification de l'exploitation des prairies de fauche en montagne, par épandage de lisier et irrigation, affecte négativement la quantité et la diversité des orthoptères. La cause en est la végétation plus haute et le refroidissement de la température ambiante de plusieurs degrés à 10 cm au-dessus du sol. De telles modifications du microhabitat et du microclimat influencent probablement également d'autres espèces d'insectes.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

FORSCHUNG INTERNATIONAL / RECHERCHE INTERNATIONALE

Ökologisches Netzwerk für die Dunkelheit – ein neues Konzept zur Bekämpfung der Lichtverschmutzung

Lichtverschmutzung ist eine wachsende Bedrohung für die Artenvielfalt. Um diese Bedrohung in der Naturschutzpolitik berücksichtigen zu können, haben Forschende das Konzept des «Dunklen ökologischen Netzes» entwickelt. Dieser neue ganzheitliche Ansatz aus Frankreich ermöglicht es, die ökologischen Prozesse, die mit nächtlichen Landschaften verbunden sind, in Strategien zur Erhaltung der Biodiversität und im Kampf gegen die Lichtverschmutzung zu integrieren.

Le réseau écologique sombre, un nouveau concept pour lutter contre la pollution lumineuse

Les travaux en géographie environnementale et aménagement de l'espace montrent que, jusqu'à présent, les politiques territoriales de préservation de l'environnement nocturne peinent à saisir l'ensemble des effets de la pollution lumineuse. D'une part, les enjeux liés à l'efficience énergétique des systèmes techniques d'éclairage et à la qualité du ciel étoilé occultent souvent les enjeux écologiques de la préservation de l'obscurité. D'autre part, un fossé considérable persiste entre des solutions techniques d'atténuation de la pollution lumineuse à l'échelle locale et la mise en œuvre de zonages de limitation de la pollution lumineuse à des échelles plus larges qui se focalisent sur les

zones associées à l'exceptionnalité de la voûte céleste, mais ignorent les espaces et les nuits ordinaires.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Globaler Wandel verändert das Bodenleben

Modelle zeigen, dass der globale Wandel die Vielfalt der Mikroorganismen im Boden auf lokaler Ebene steigen lässt. Da auf weiten Strecken funktionell ähnliche Gruppen zunehmen, führt dies allerdings zu einer Homogenisierung der Artenzusammensetzung auf globaler Ebene. Dies könnte negative Auswirkungen auf die Anpassungsfähigkeit von Ökosystemen an neue Umweltgegebenheiten haben.

Le changement global modifie la vie des sols

Les modèles montrent que le changement mondial fait augmenter au niveau local la diversité des microorganismes dans le sol. Toutefois, comme ce sont dans une large mesure des groupes aux fonctions similaires qui progressent, cela conduit à une homogénéisation de la composition en espèces au niveau global. Cela peut avoir des impacts négatifs sur la capacité d'adaptation des écosystèmes aux nouvelles conditions environnementales.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

IPBES

IPBES-Assessment «Business & Biodiversity» auf Kurs

Zurzeit wird der IPBES-Bericht zum Thema «Business and Biodiversity» erarbeitet («Scoping»). Auch die Schweiz hat drei ExpertInnen erfolgreich nominiert. Der Bericht wird dazu dienen, den Einfluss und die Abhängigkeit von Unternehmen auf und von Biodiversität und Ökosystemleistungen aufzuzeigen.

Évaluation IPBES « Business & Biodiversity » sur la bonne voie

Le rapport IPBES intitulé « Business & Biodiversity » est en cours d'élaboration (« Scoping »). La Suisse a également désigné trois experts avec succès. Le rapport servira à montrer l'influence des entreprises sur la biodiversité et les services écosystémiques et leur dépendance envers elle.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

WEITERE PUBLIKATIONEN / AUTRES PUBLICATIONS

Pflanzenökologie im Hochgebirge: Bewährtes Lehrbuch mit aktualisierter Neuauflage

Das Lehrbuch «Alpine Plant Life» ist gerade in der dritten und neubearbeiteten Auflage im Springer Verlag erschienen. Das bekannte Lehrbuch über alpine Pflanzenökologie mit Beispielen aus der ganzen Welt zu den Lebensbedingungen von Pflanzen im Hochgebirge wurde inzwischen schon ins Chinesische und Georgische übersetzt. Die Neuauflage enthält zwei neue Kapitel zu Reproduktion und globalem Wandel und eine Vielzahl an Abbildungen, die auch die neue Forschung zum alpinen Pflanzenleben weltweit illustrieren.

Écologie végétale en haute montagne : nouvel édition mise à jour d'un manuel qui a fait ses preuves

Le manuel « Alpine Plant Life » vient de paraître aux éditions Springer dans sa troisième édition nouvellement révisée. Ce manuel notoire sur l'écologie végétale alpine, avec des exemples du monde entier sur les conditions de vie des plantes en haute montagne, a déjà été traduit en chinois et en géorgien. La nouvelle édition contient deux nouveaux chapitres sur la reproduction et le changement au niveau mondial, et une variété d'illustrations qui donnent également un aperçu des nouvelles

recherches sur la flore alpine dans le monde.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

IUCN-Richtlinien für die ökologische Vernetzung

Ökologische Vernetzungen sind zentral, um die ungehinderten Bewegungen von Organismen und natürliche Prozesse zu gewährleisten. In den neuen Richtlinien zum Schutz und zur Förderung von ökologischen Vernetzungen definiert IUCN nun globale Standards.

IUCN-Richtlinien für die ökologische Vernetzung

Les réseaux écologiques sont fondamentaux afin d'assurer les déplacements sans entrave des organismes et les processus naturels. Dans les nouvelles directives pour la conservation et la promotion des réseaux écologiques, l'IUCN définit désormais des standards mondiaux.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Land für die Biodiversitätserhaltung dank steuerlicher Anreize

In Frankreich gibt es ein neues Instrument für das Management und den Schutz der Artenvielfalt: die «Obligations réelles environnementales» (ORE). Bei diesem Instrument, das von den angelsächsischen «conservation easements» inspiriert wurde, tritt ein Grundbesitzer Landnutzungsrechte für den Naturschutz ab. Der Erfolg solcher Nutzungsverzichte hängt weitgehend von der damit einhergehenden Steuerregelung ab. Eine neue Studie aus Frankreich identifiziert anhand von internationalen Beispielen die wichtigsten Steuervorschriften, die den Abschluss solcher Nutzungsabtretungen für den Naturschutz fördern.

Des surfaces au profit de la conservation de la biodiversité grâce à des incitations fiscales

En France, un nouvel instrument de gestion et de protection de la biodiversité existe : les « obligations réelles environnementales » (ORE). Inspiré des « servitudes de conservation » (conservation easements) anglo-saxonnes, un propriétaire foncier cède ses droits d'utilisation du sol en faveur de la conservation de la nature. Le succès de telles renonciations à l'usage est en grande partie dépendante du régime fiscal qui les accompagne. Une nouvelle étude en France utilise des exemples internationaux pour mettre en évidence les traits majeurs des dispositions fiscales réellement incitatives à la conclusion de telles cessions d'exploitation en faveur de la conservation de la nature.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

AUFGEGRIFFEN / ON A RETENU POUR VOUS

Sensibilisierung für die Artenvielfalt der Nacht: Am 21. Mai 2021 gehen im Grossraum Genf die Lichter aus

Zum zweiten Mal findet im Grossraum Genf die Veranstaltung «La nuit est belle!» zum Thema nächtliche Biodiversität statt. Am 21. Mai 2021 bleibt die öffentliche Beleuchtung für eine Nacht ausgeschalten, um die Bevölkerung auf den Wert eines natürlichen Nachthimmels aufmerksam zu machen. Zudem werden auch Privatpersonen, Ladenbesitzer und Unternehmen aufgefordert, ihre Beleuchtung auszuschalten. Umrahmt wird der Anlass von einem bunten Angebot an Veranstaltungen und Aktivitäten.

Sensibilisation à la biodiversité nocturne : extinction lumineuse du Grand Genève le 21 mai 2021

Pour sa deuxième édition, la manifestation « La nuit est belle ! » du Grand Genève se déroulera sur le thème de la biodiversité nocturne. Le 21 mai 2021, l'éclairage public restera éteint durant une nuit pour que la population prenne conscience de la valeur d'un ciel nocturne naturel. De plus, les

personnes privées, les commerçants et les entreprises sont eux aussi encouragés à éteindre leur éclairage. Une riche palette de manifestations et d'activités accompagne l'événement.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Erzählen Sie Ihr Naturerlebnis!

Das Forschungsteam von ValPar.CH (ein Zusammenschluss von fünf Schweizer Hochschulen) will unter anderem herausfinden, wie die Schweizer Bevölkerung die Leistungen der Natur für die Gesellschaft wahrgenommen. Als Basis dazu dient eine Umfrage. Zu Beginn werden Sie gebeten, ein persönliches Naturerlebnis kurz zu beschreiben und dieses anschliessend mit einigen Aussagen zu bewerten.

Racontez votre expérience de rapport à la nature !

L'équipe de recherche de ValPar.CH (un regroupement de cinq hautes écoles suisses) aimerait connaître, entre autres, la façon dont la population perçoit les services que rend la nature à la société. Une enquête sert de base à cette démarche. Il vous sera d'abord demandé de décrire brièvement une expérience personnelle de rapport à la nature et de l'évaluer ensuite à l'aide de quelques déclarations.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Forschungspreis für Natur- und Landschaftsschutz: Die Bewerbungsfrist läuft

Jährlich prämiert Hintermann & Weber AG eine herausragende, originelle und besonders praxisrelevante wissenschaftliche Leistung von Nachwuchsforschenden im Bereich Natur- und Landschaftsschutz. Bewerbungsfrist ist der 15. August 2021.

Appel à candidatures pour le Prix pour la recherche appliquée en matière de protection de la nature et du paysage

Hintermann & Weber AG récompense chaque année le travail de recherche sortant du rang par son originalité et son orientation éminemment pratique d'une jeune chercheuse ou d'un jeune chercheur dans les domaines de la protection de la nature et du paysage. Le délai de candidature est le 15 août 2021.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Beugger-Preis 2022: Projekte für mehr Wildnis gesucht

Für die Vergabe des Elisabeth und Oscar Beugger-Preises 2022 werden herausragende Projekte gesucht, die der freien dynamischen Naturrentwicklung dienen und der Wildnis wieder mehr Raum geben. Die mit 50'000 Franken dotierte Auszeichnung ist einer der bedeutendsten Naturschutzpreise der Schweiz. Bis am 4. November 2021 können private und öffentlich-rechtliche Institutionen aus der Schweiz beispielhafte Naturschutzprojekte bei Pro Natura einreichen.

Prix Beugger 2022 : à la recherche de projets pour plus d'espaces sauvages

Pour l'attribution du Prix 2022 Elisabeth et Oscar Beugger, des projets exceptionnels au service d'un développement dynamique libre de la nature et redonnant sa place aux espaces sauvages sont recherchés. Doté de 50 000 francs, ce prix est l'un des plus importants prix pour la conservation de la nature en Suisse. Des institutions privées ou de droit public de Suisse peuvent soumettre des projets exemplaires de protection de la nature à Pro Natura jusqu'au 4 novembre 2021.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

IBS Redaktionsteam: Sascha Ismail, Danièle Martinoli, Daniela Pauli, Ursula Schöni, Eva Spehn (Forum Biodiversität Schweiz / SCNAT) und Gregor Klaus (freier Wissenschaftsjournalist).

Traduction française: Anne Berger

Hinweise zum Newsletter

Mit dem Infodienst Biodiversität Schweiz (IBS) bietet das Forum Biodiversität interessierten Personen regelmässig und kostenlos Zugang zu neuen, biodiversitätsrelevanten Forschungsresultaten. IBS geht an rund 2000 Abonnenten im In- und Ausland.

Sind Sie an der Verbreitung Ihrer Forschungsresultate über IBS interessiert? Auf unsere Webseite (www.biodiversity.ch/ibs) finden Sie ein Formular, mit dem Sie Ihren Beitrag einreichen können. Frühere IBS-Ausgaben sowie IBS-Beiträge sind dort einsehbar.

Wenn Sie diesen Newsletter nicht mehr erhalten wollen, schicken Sie bitte eine E-Mail an ibs@scnat.ch mit dem Betreff "unsubscribe"

Remarques concernant la newsletter

Avec *Information Biodiversité Suisse (IBS)*, le Forum Biodiversité offre aux personnes intéressées un accès régulier et gratuit aux nouveaux résultats de la recherche sur la biodiversité. IBS est envoyé à plus à environ 2000 abonnés en Suisse et à l'étranger.

Etes-vous intéressé à une diffusion des résultats de vos recherches par IBS? Vous trouverez un formulaire sur notre site internet (www.biodiversity.ch/ibs) avec lequel vous pouvez nous soumettre votre contribution. Les anciens numéros et contributions d'IBS peuvent y être consultés.

Si vous ne souhaitez plus recevoir la newsletter IBS, veuillez envoyer un courrier électronique avec le sujet «unsubscribe» à ibs@scnat.ch